

<i>Introduction</i>	IX
<i>Chronologie</i>	XLV
<i>Note sur la présente édition</i>	LI

ÉREC ET ÉNIDE I

La chasse au cerf blanc : 3-5. Le chevalier au nain : 6-7. Le nain méchant : 8-9. La coutume du baiser suspendue : 10-11. La fille du vavasseur : 12-13. Pauvreté du vavasseur : 14-15. La coutume de l'épervier : 16-17. Accord d'Érec et du vavasseur : 18-19. La fête de l'épervier : 20-21. Défi d'Érec : 22-23. Combat d'Érec et du chevalier Yder : 24-25. Érec vainqueur d'Yder : 26-27. Yder à Caradigan : 28-29. Yder et la reine : 30-31. Érec fêté chez le vavasseur : 32-33. Dons offerts à la demoiselle : 34-35. Départ d'Érec et de la demoiselle : 36-37. L'arrivée à Caradigan : 38-39. Vêtements offerts par la reine : 40-41. Les chevaliers de la Table ronde : 42-43. La coutume du baiser rétablie : 44-45. Dons d'Érec au vavasseur : 46-47. Les invités aux noces : 48-49. De la réjouissance à la joie : 50-51. Le grand tournoi : 52-53. Érec vainqueur du tournoi : 54-55. Érec et Énide à Carnant : 56-57. Offrandes des nouveaux mariés : 58-59. Érec sous le charme d'Énide : 60-61. L'opinion et sa rumeur : 62-63. Le tourment d'Énide : 64-65. Préparatifs de départ : 66-67. Départ pour l'aventure : 68-69. Les trois chevaliers brigands : 70-71. Les cinq chevaliers brigands : 72-73. Énide donne l'alerte : 74-75. Le repos du vainqueur : 76-77. L'écuyer hospitalier : 78-79. Le comte vaniteux : 80-81. Le comte fait des avances : 82-83. Ruse d'Énide : 84-85. Fuite d'Érec et d'Énide : 86-87. Défaite du comte : 88-

89. Le petit chevalier : 90-91. Combat avec le petit chevalier : 92-93. Défaite de Guivret le Petit : 94-95. Rencontre du camp d'Arthur : 96-97. Insolence de Keu : 98-99. Courtoisie de Gauvain : 100-101. Succès de Gauvain : 102-103. Érec soigné au camp d'Arthur : 104-105. Violence des géants : 106-107. Défaite des géants : 108-109. Cadoc envoyé chez Arthur : 110-111. Érec évanoui : 112-113. Le comte de Limors : 114-115. Mariage forcé d'Énide : 116-117. Résurrection du mort : 118-119. Guivret au secours d'Énide : 120-121. Méprise de Guivret : 122-123. Scène de reconnaissance : 124-125. Les sœurs guérisseuses : 126-127. Bonheur retrouvé : 128-129. Don d'un palefroi merveilleux : 130-131. Le château de Brandigan : 132-133. L'aventure de la Joie de la Cour : 134-135. Accueil réservé à Érec : 136-137. Érec réclame l'aventure : 138-139. Le verger merveilleux : 140-141. Énide réconfortée par Érec : 142-143. La demoiselle et le grand chevalier : 144-145. Combat et victoire d'Érec : 146-147. Le charme fatal de la demoiselle : 148-149. Le cor magique : 150-151. Identité de l'ensorceleuse : 152-153. Fête de la Joie de la Cour : 154-155. Réception à la cour d'Arthur : 156-157. Mort du roi Lac, père d'Érec : 158-159. La cour de Nantes : 160-161. Fêtes du couronnement : 162-163. La robe décorée par les fées : 164-165. La cérémonie : 166-167. La fin du conte : 168-169.

CLIGÈS

171

L'histoire du père de Cligès : 173-175. Le projet d'Alexandre : 176-177. Le départ d'Alexandre : 178-179. L'arrivée chez le roi Arthur : 180-181. Le séjour en Angleterre : 182-183. Soredamour tombe amoureux : 184-185. Tourments d'amour : 186-187. Plaintes d'Alexandre : 188-193. Plaintes de Soredamour : 194-197. Angrès trahit Arthur : 198-199. L'adoubement d'Alexandre : 200-201. Le siège de Windsor : 202-203. Premiers exploits des Grecs : 204-205. Le châtimeut des quatre félons : 206-207. Suite du siège de Windsor : 208-209. La chemise au cheveu d'or : 210-211. Contre-attaque des félons : 212-213. Bravoure des Grecs : 214-215. La ruse d'Alexandre : 216-217. Le duel d'Alexandre et d'Angrès : 218-219. L'acharnement des Grecs : 220-221. Alexandre capture Angrès : 222-223. Victoire des Grecs : 224-225. L'espoir des amoureux : 226-227. Les fiançailles : 228-229. Naissance de Cligès : 230-231. Le retour en Grèce : 232-233. Mort d'Alexandre et de Soredamour : 234-235. Le voyage des Grecs en Allemagne : 236-237. Premiers émois de Cligès et Fénice : 238-239. Le défi du duc de Saxe : 240-241. La joute victorieuse de Cligès : 242-243. Fénice consulte Thessala : 244-245. La maladie de Fénice : 246-247. Le cœur et le corps : 248-249. Le breuvage trompeur : 250-251. Les noces illusoires d'Alis :

252-253. L'embuscade des Saxons : 254-255. Affrontement des Grecs et des Saxons : 256-257. Duel entre Cligès et le duc : 258-259. L'enlèvement de Fénice : 260-261. Cligès délivre Fénice : 262-263. L'amour dissimulé : 264-265. L'amour et la crainte : 266-267. Le duc défie Cligès : 268-269. Le duel de Cligès et du duc : 270-271. Victoire de Cligès : 272-273. Départ de Cligès pour l'Angleterre : 274-275. Les adieux à Fénice : 276-277. Les tourments de Fénice : 278-283. Le tournoi d'Oxford : 284-285. Le Chevalier noir : 286-287. Le Chevalier vert : 288-289. Le Chevalier vermeil : 290-291. Le Chevalier blanc : 292-293. Triomphe de Cligès : 294-295. Le retour de Cligès en Grèce : 296-297. L'avenir de l'amour : 298-299. Le projet de Fénice : 300-301. La fausse mort : 302-303. L'aide de Thessala : 304-305. Jean l'architecte : 306-307. La tour secrète : 308-309. L'agonie feinte de Fénice : 310-311. Le deuil collectif : 312-313. Les médecins de Salerne : 314-315. Le martyr de Fénice : 316-317. Les médecins défenestrés : 318-319. L'enterrement de Fénice : 320-321. Fénice exhumée : 322-323. Fénice ranimée : 324-325. Les amants dans la tour : 326-327. Bertrand découvre les amants : 328-329. Jean est interrogé par Alis : 330-331. Alis poursuit les amants : 332-333. Mort d'Alis : 334-336.

YVAIN OU LE CHEVALIER AU LION

337

La Pentecôte à Carduel : 339-341. Le récit de Calogrenant : 342-343. Le vavasseur hospitalier : 344-345. L'homme sauvage : 346-347. La fontaine de Barenton : 348-349. Le défenseur de la fontaine : 350-351. L'humiliation de Calogrenant : 352-353. Les insolences de Keu : 354-355. Le départ d'Yvain pour Barenton : 356-357. Yvain combat le défenseur de la fontaine : 358-359. Esclados bat en retraite : 360-361. Yvain pris au piège de Barenton : 362-363. La rencontre d'Yvain et de Lunette : 364-365. Yvain est recherché : 366-367. Il reste invisible : 368-369. Il observe la veuve éplorée : 370-371. Yvain tombe amoureux de Laudine : 372-373. L'émoi amoureux d'Yvain : 374-375. Sa prison heureuse : 376-377. Lunette amadoue Laudine : 378-379. Intransigeance de Laudine : 380-381. Son revirement : 382-383. Laudine convoque Yvain : 384-385. Yvain rencontre Laudine : 386-387. Déclaration amoureuse d'Yvain : 388-389. Mariage d'Yvain et de Laudine : 390-391. L'arrivée d'Arthur à Barenton : 392-393. Combat de Keu et d'Yvain : 394-395. Les fêtes en l'honneur d'Arthur : 396-397. La cour d'Arthur siège à Barenton : 398-399. Yvain est décidé à voyager : 400-401. Les adieux d'Yvain et de Laudine : 402-403. Yvain oublie de rentrer à Barenton : 404-405. Il est bouleversé par son oubli : 406-407. La folie d'Yvain : 408-409. Il est guéri par des fées :

410-411. Il retrouve sa conscience : 412-413. Il retrouve ses forces : 414-415. Yvain combat le comte Alier : 416-417. Reddition du comte Alier : 418-419. Yvain au secours d'un lion : 420-421. L'hommage du lion à Yvain : 422-423. Le lion tente de se suicider : 424-425. Lunette prisonnière : 426-427. Yvain, champion de Lunette : 428-429. Yvain chez les victimes de Harpin : 430-431. Les méfaits du géant Harpin : 432-433. L'absence de Gauvain : 434-435. Yvain pressé par le temps : 436-437. L'arrivée du géant Harpin : 438-439. Yvain le combat : 440-441. « Le Chevalier au Lion » : 442-443. Lunette conduite sur le bûcher : 444-445. Yvain combat les trois félons : 446-447. Il est victorieux : 448-449. Il refuse de s'attarder : 450-451. Les sœurs de la Noire Épine : 452-453. La cadette recherche un champion : 454-455. À la recherche d'Yvain : 456-459. On le retrouve enfin : 460-461. Le château de la Pire Aventure : 462-463. Les trois cents ouvrières : 464-465. La plainte des ouvrières : 466-467. Les maîtres du château : 468-469. La généreuse hospitalité : 470-471. Arrivée des deux netuns : 472-473. Combat contre les netuns : 474-475. Leur défaite : 476-477. Les ouvrières sont libérées : 478-479. Gauvain, champion de la sœur aînée : 480-481. Arrivée d'Yvain et de la cadette : 482-483. Amour et Haine : 484-485. Combat d'Yvain et de Gauvain : 486-487. La victoire reste indécise : 488-489. Les deux amis se reconnaissent : 490-491. Un combat sans vainqueur : 492-493. Arthur résout le litige : 494-495. Yvain rentre à Barenton : 496-497. Lunette prépare la réconciliation : 498-499. Lunette, avocate d'Yvain : 500-501. Yvain et Laudine se réconcilient : 502-503.

LANCELOT

OU LE CHEVALIER DE LA CHARRETTE

505

Le défi : 507-509. La mission de Keu : 510-511. Disparition de Keu et de la reine : 512-513. Le chevalier inconnu et la charrette : 514-515. Voyage avec la charrette : 516-517. La honte et le mépris : 518-519. L'épreuve de la lance enflammée : 520-521. Les deux ponts : 522-523. Le gué interdit : 524-525. Le combat pour le gué : 526-529. L'hospitalité de la demoiselle : 530-531. Le viol simulé : 532-533. Au secours de la demoiselle : 534-535. Réserve du vainqueur : 536-537. Départ avec la demoiselle : 538-539. Le peigne de la reine : 540-543. Mauvaise rencontre : 544-545. Le pré aux jeux : 546-547. Le père et le fils : 548-551. Inscriptions sur des tombes : 552-553. L'exploit du chevalier : 554-555. L'hospitalité du vavasseur : 556-557. Un pays dont nul ne revient : 558-559. Le Passage des Pierres : 560-561. Un guide inquiétant : 562-563. Le château-piège : 564-565. Bataille gagnée

par les gens de Logres : 566-567. Réjouissances : 568-569. Paroles de défi : 570-571. Combat contre l'Orgueilleux : 572-573. Victoire sur l'Orgueilleux : 574-575. Débat de Largesse et de Pitié : 576-577. Don de la tête du vaincu : 578-579. Arrivée au Pont de l'Épée : 580-581. La traversée du pont : 582-583. Bademagu et son fils : 584-585. Débat du père et du fils : 586-587. Bademagu prend soin du blessé : 588-589. Il cherche un arrangement : 590-591. Échec de la négociation : 592-593. Combat devant Guenièvre : 594-595. Le nom du chevalier : 596-597. Supériorité de Lancelot : 598-599. Bademagu fait cesser le combat : 600-601. Accord des combattants : 602-603. Lancelot mal accueilli par Guenièvre : 604-605. Lancelot et le sénéchal Keu : 606-607. Lancelot captif des gens de Gorre : 608-609. Regrets de Guenièvre : 610-611. Désespoir de Lancelot : 612-613. Plaintes et réconforts : 614-615. Réconciliation de Guenièvre et Lancelot : 616-617. Le rendez-vous nocturne : 618-619. Lancelot force la fenêtre : 620-621. Union et séparation : 622-623. Du sang sur les draps : 624-625. Keu soupçonné : 626-627. Lancelot défendra la reine : 628-629. Interruption du combat : 630-631. Lancelot perdu, Gauvain retrouvé : 632-633. Accueil de Gauvain chez Bademagu : 634-635. La fausse lettre : 636-637. Accueil de Gauvain à la cour d'Arthur : 638-639. L'annonce du tournoi : 640-641. Lancelot au tournoi de Noauz : 642-643. Début du tournoi : 644-645. Le combat « au pire » : 646-647. Railleries sur le faux poltron : 648-649. Revue des combattants : 650-651. Le combat « au mieux » : 652-653. Admiration des demoiselles : 654-655. Retour de Lancelot en prison : 656-659. Imposture de Méléagant : 660-661. Rupture entre Bademagu et Méléagant : 662-663. À la recherche de Lancelot : 664-665. Plaintes du prisonnier : 666-667. Lancelot retrouvé : 668-669. Lancelot délivré et soigné : 670-671. Méléagant réclame son dû : 672-673. Arrivée de Lancelot à la cour : 674-675. Il se réserve le combat final : 676-677. Avant le combat : 678-679. Victoire de Lancelot : 680-682.

PERCEVAL OU LE CONTE DU GRAAL

683

Au printemps, dans la forêt : 685-687. Première rencontre avec des chevaliers : 688-689. Questions naïves : 690-691. Premières réponses : 692-693. Récit du fils à sa mère : 694-695. Histoire de la famille : 696-697. Enseignement de la mère à son fils : 698-699. Arrivée à la tente lumineuse : 700-701. Violence faite à la jeune fille : 702-703. Retour de l'ami de la jeune fille : 704-705. Le chevalier aux armes vermeilles : 706-707. À la cour du roi Arthur : 708-709. Un rire prophétique : 710-711. Conquête des armes vermeilles : 712-713. La coupe volée est rendue au roi : 714-715. Plaintes et regrets du roi :

716-717. Au château de Gornemant de Goort : 718-719. Enseignement des armes chevaleresques : 720-721. Habileté du jeune homme : 722-723. Adoubement du jeune homme : 724-725. Consignes pour le nouveau chevalier : 726-727. Arrivée à Beaurepaire : 728-729. Blanchefleur : 730-731. Accueil cordial des assiégés : 732-733. Une nuit agitée : 734-735. Blanchefleur a trouvé un défenseur : 736-737. Combat contre Anguinguerron : 738-739. Première victoire du chevalier : 740-741. Le prisonnier est envoyé à Arthur : 742-743. Conseils stratégiques pour Clamadeu : 744-745. Bataille devant Beaurepaire : 746-747. Les assiégés ravitaillés : 748-749. Le héros décidé à affronter Clamadeu : 750-751. Clamadeu battu va à la cour d'Arthur : 752-753. La cour à l'arrivée de Clamadeu : 754-755. Message transmis à la victime de Keu : 756-757. Le chevalier quitte Blanchefleur : 758-759. Arrivée au château du graal : 760-761. L'épée prédestinée : 762-763. Cortège du graal : 764-765. Le repas où passe le graal : 766-767. Réveil au château désert : 768-769. La demoiselle pleurant son ami : 770-771. Questions de la demoiselle : 772-773. Une cousine bien informée : 774-775. Une jeune fille persécutée : 776-777. Perceval s'expose au danger : 778-779. L'Orgueilleux explique sa jalousie : 780-781. Il fait amende honorable : 782-783. Nouveau message de Perceval à la cour : 784-785. Le roi veut retrouver Perceval : 786-787. Du sang sur la neige : 788-789. Échec de Sagremor et de Keu : 790-791. Mission courtoise de Gauvain : 792-793. Une enluminure naturelle : 794-795. Gauvain conduit Perceval à la cour : 796-797. La demoiselle à la mule fauve : 798-799. La malchance de Perceval : 800-801. Gauvain accusé par Guingambresil : 802-803. Le tournoi de Tintagel : 804-805. On décide de commencer le tournoi : 806-807. Dispute des deux sœurs : 808-809. Gauvain critiqué pour son abstention : 810-811. Gauvain s'explique : 812-813. Hospitalité réservée à Gauvain : 814-815. La sœur cadette fait appel à Gauvain : 816-817. Le père et la fille : 818-819. Gauvain abat Méliant de Lis : 820-821. Il triomphe : 822-823. Gauvain et la biche blanche : 824-825. Arrivée chez le roi d'Escavalon : 826-827. Gauvain et la sœur du roi : 828-829. Gauvain assiégé par la commune : 830-831. Défense de Gauvain et de son amie : 832-833. Le roi fait lever le siège : 834-835. Tractions pour un accord : 836-837. Perceval cinq ans après : 838-839. Les pénitents et l'ermite : 840-841. L'ermite, oncle de Perceval : 842-843. Repentir de Perceval : 844-845. Gauvain rencontre un chevalier blessé : 846-847. À la limite du pays de Galvoie : 848-849. La demoiselle au miroir : 850-851. Le palefroi noir et blanc : 852-853. Gauvain guérisseur : 854-855. L'écuyer à la triste mine : 856-857. Gauvain privé de son cheval : 858-859. La Maligne Demoiselle : 860-861. Le château aux demoiselles : 862-863.

Gauvain va récupérer son cheval : 864-865. Le nautonier réclame son dû : 866-867. Gauvain chez le nautonier : 868-869. Merveilles du château : 870-871. L'estropié à la jambe d'argent : 872-873. Le Lit de la Merveille : 874-875. Un terrible enchantement : 876-877. Hommage des jeunes gens à Gauvain : 878-879. La coutume du château : 880-881. Gauvain irrité par la coutume : 882-883. Les deux reines et la Table Ronde : 884-885. Le banquet : 886-887. Réapparition de la Maligne Demoiselle : 888-889. Son ami vaincu par Gauvain : 890-891. Le Gué Périlleux : 892-893. Rencontre de Grinomalant : 894-895. Explication de quelques merveilles : 896-897. La famille du roi Arthur : 898-899. Le château de la Roche de Champguin : 900-901. Rendez-vous pour le combat : 902-903. Confession de la Demoiselle : 904-905. Gauvain et sa sœur Clarissant : 906-907. Consignes de Gauvain à son messager : 908-909. Attente de la cour : 910-911.

Œuvres diverses

PHILOMENA

915

Térée part chercher Philomena : 917-919. Portrait de Philomena : 920-921. Térée s'éprend de Philomena : 922-923. Réticences de Pandion : 924-925. Puissance d'Amour : 926-927. Ultime prière de Térée : 928-929. Pandion laisse partir Philomena : 930-931. Insomnie de Térée : 932-933. Les adieux : 934-935. Le viol : 936-937. Térée dissimule son crime : 938-939. Désespoir de Procné : 940-941. Rites funéraires : 942-943. La tapisserie révélatrice : 944-945. Procné comprend le message : 946-947. Le meurtre d'Itys : 948-949. Le festin cannibale : 950-952.

GUILLAUME D'ANGLETERRE

953

Manifestations surnaturelles : 955-957. Le roi se dépouille de ses biens : 958-959. La reine veut partir elle aussi : 960-961. Débat entre Guillaume et Gratiennne : 962-963. Le départ ; la vie sauvage : 964-965. Naissance de jumeaux : 966-967. La reine veut dévorer ses enfants : 968-969. Infamie des marchands : 970-971. La famille dispersée : 972-973. Adoption des deux enfants : 974-975. Critique de la convoitise : 976-977. Le roi au service d'un bourgeois : 978-979. La reine chez Gleolais : 980-981. Gleolais veut épouser la reine : 982-983. Mariage sous conditions : 984-985. La reine maîtresse de la terre : 986-987. Primauté de la Nature : 988-989. Les enfants battus et insultés : 990-991. Lovel prend congé de Gosselin : 992-993. Il s'en va bien équipé : 994-995. Retrouvailles de Marin et de Lovel : 996-997. La halte dans la forêt : 998-999. À la cour du roi de Catenasse : 1000-1001. Générosité du bourgeois de Galvoie :

1002-1003. Le roi Guillaume en Angleterre : 1004-1005. L'oncle et le neveu : 1006-1007. Guillaume préserve son incognito : 1008-1009. La tempête : 1010-1011. Les coutumes du port : 1012-1013. L'anneau : 1014-1015. Rêve de chasse : 1016-1017. Reconnaissance : 1018-1019. La chasse au cerf : 1020-1021. Le roi raconte ses malheurs : 1022-1023. Le père et le fils se reconnaissent : 1024-1025. Les enfants ont combattu leur mère : 1026-1027. La famille réunie : 1028-1029. Gratitude des enfants : 1030-1031. Ridicules des marchands : 1032-1033. Tout est bien qui finit bien : 1034-1036.

CHANSONS COURTOISES

<i>Amour a engagé querelle</i>	1039
<i>D'Amour, qui m'a enlevé à moi-même</i>	1045

NOTICES, NOTES ET VARIANTES

ÉREC ET ÉNIDE

<i>Notice</i>	1053
<i>Bibliographie</i>	1068
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1069
<i>Notes et variantes</i>	1074

CLIGÈS

<i>Notice</i>	1114
<i>Bibliographie</i>	1130
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1131
<i>Notes et variantes</i>	1137

YVAIN OU LE CHEVALIER AU LION

<i>Notice</i>	1170
<i>Bibliographie</i>	1185
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1186
<i>Notes et variantes</i>	1191

LANCELOT OU LE CHEVALIER DE LA CHARRETTE

<i>Notice</i>	1235
<i>Bibliographie</i>	1252
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1253
<i>Notes et variantes</i>	1255

PERCEVAL OU LE CONTE DU GRAAL

<i>Notice</i>	1299
<i>Bibliographie</i>	1319
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1319
<i>Notes et variantes</i>	1325

Œuvres diverses

PHILOMENA

<i>Notice</i>	1391
<i>Bibliographie</i>	1394
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1394
<i>Notes et variantes</i>	1395

GUILLAUME D'ANGLETERRE

<i>Notice</i>	1410
<i>Bibliographie</i>	1434
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1435
<i>Notes et variantes</i>	1436

CHANSONS COURTOISES

<i>Notice</i>	1451
<i>Note sur le texte et sur la traduction</i>	1454
<i>Notes</i>	1455

<i>Répertoire</i>	1459
-------------------	------

<i>Bibliographie générale</i>	1513
-------------------------------	------